

ABONAMENTUL
Pe un an . 34 Cor.
Pe jum. an . 12 "
Pe 1 lună . 2 "
Anul de Duminică
Pe un an 4 Cor. — Pe
un an în America
10 Cor.
Anul de zi pentru Ro-
mania și străinătate pe
un an 40 frauci.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRAȚIA
Deák Ferenc-utca 20.

INSERTIUNILE
se primesc la adminis-
trație.
Manuscripte nu se ina-
poiază.
Telefon pentru oraș și
comitat 502.

Anul XII.

NUMĂR POPORAL

Nr. 27.

Adunarea generală a Astrei.

E sezonul congreselor, conferențelor internaționale și al adunărilor generale ale asociațiilor culturale. S'au mulcomit fluctuațiunile luptelor și senzațiilor politice, pe suprafața vieții sociale apar nășoarele înfrumusețate ale nizuințelor culturale. Ne încercuim și noi pe vre-o câteva clipe cu liniștea răcoritoare a preocupățiilor culturale și așteptăm cu sufletele tremurate de nădejde să vedem sporul muncii culturale răsărit în roadă mănoasă.

Asociațiunea pentru literatura și cultura poporului român își va ținea anul acesta adunarea generală la Șimleul Silvaniei, Societatea pentru crearea fondului de teatru român — la Oravița. Două prilejuri ce se oferă pentru toți oamenii noștri cu înțelegere pentru trebuințele înaintării și întăririi noastre naționale. Cu osebire îndemnăm pe conducătorii despărțămintelor Asociațiunii de pretutindeni să ia parte la serbările împreunate cu adunarea generală dela Șimleu, ca să-și invioreze dorul de muncă, înțelenit în celea mai multe părți în urma indolenței și neorientării cărturării noastre. Oricât de viguroase ar fi îndemnul pornite din centru, ele nu vor răsbate în întreg organismul Asociațiunii decât dacă conducătorii despărțămintelor le vor primi nemijlocit și le vor transplanta în sfera lor de activitate. O mare parte din despărțămintele Asociațiunii dormitează într'o completă neactivitate, multe dintre ele se mărginesc la adunarea anuală și abia vre-o câteva, aproape de centru, își fac datoria de grea răspundere pentru cultura noastră națională. Somnările din centru rămân fără răspuns și nici măcar rapoartele despre activitatea desfășurată nu se fac.

Nu ne extindem să facem la acest loc critica activității comitetului central, apreciem truda ce și-o dă comitetul în lupta cu indolența cărturării noastre și primim cu nădejde progresele realizate până azi. Comitetul își va da seama de problemele multiple ce se ivesc pas de pas, paralel cu progresele asociațiilor culturale ale neamurilor ce ne impresară și de necesitatea unei activități potențate în fața primejdiei ce se descarcă asupra școlilor noastre populare.

Asociațiunea e chemată să suplinească pierderile îndurate pe terenul instrucțiunii, prin înființarea de biblioteci ambulante, editarea de cărți cu povețe pentru trebuințele culturale și economice ale poporului, prin prelecțiuni potrivite și sprijin moral la toate întreprinderile ce ținesc bunăstarea poporului.

Toate acestea însă numai prin o activitate conștientă și intensivă se pot face. Asociațiunea trebuie sprijinită din toate puterile noastre. Avem răspundere mare pen-

tru viitorul neamului nostru și dacă nici azi, când străbatem poate celea mai grele vremi de suferințe naționale, nu vom înțelege datoria noastră, ar fi o dovadă prea tristă de slăbiciune. Nu ne amăgim cu iluzia, c'am putea săvârși o faptă atât de măreață, ca de pildă ceții, cari, arzând teatrul lor național, în câteva săptămâni au adunat miloane și au edificat un teatru și mai splendid în loc. Așteptăm însă să vedem înfiripându-se un avânt nou, un interes general pentru modestele bisericuțe ale culturi noastre. În primul rând secțiunile Asociațiunii, despărțămintele, să-și facă datoria, ca poporul și cărturărimea mai indolentă să priceapă însemnătatea instituțiunii, să vadă rodind cel puțin începuturile unei munci conștiente. Sprijinul material astfel ar rezulta în chip firesc.

Ședințele adunării generale a Asociațiunii se vor ținea anul acesta la Șimleu în zilele de 6 până în 9 August n. în cadrele unor frumoase serbări ocazionale. Vom avea prilej să cunoaștem activitatea de peste an a comitetului și ne vom dumiri și asupra mijloacelor ce contemplează întru împlinirea chemării sale. La aceste ședințe să ne dăm întâlnire cărturării din toate părțile să ne întărim în sentimentele noastre de datorie și să ne cunoaștem. Să nu uităm nici influența binefăcătoare ce o are asupra poporului împrejurarea că stau de vorbă cu el și vede la un loc atâția fruntași; cât de mult i-se întăresc nădejile și conștiința națională, am văzut de atâtea ori cu toți la asemenea ocazii.

E bine că adunările acestea se țin din vreme în vreme în ținuturi unde puhoiul spiritului străin a năpădit mândria națională. E bine că din prilejul adunării se aranjează an de an expoziții etnografice, petreceri populare, reprezentații teatrale și concerte, ca poporul să cunoască și să rămâie fermecat de strălucirea culturii românești. Pe urma adunărilor generale în sufletul lui întunecat de nevoi răsar nădejdi de-un viitor mai senin și se lămurește conștiința națională. Datorința despărțămintelor e să ție viu avântul trezit și multe lucruri bune se vor face, căci poporul e docil și plin de vigoare. Rând pe rând s'ar desghieța, toate ținuturile românești; s'ar trezi din somnul ei de plumb chiar și Asociațiunea pentru cultura poporului român din Maramurăș și Asociațiunea națională din Arad, iar indolența s'ar risipi din sufletul românesc ca negura în fața răsăritului de soare.

Fuziunea partidelor coalizate. Fuziunea preludează. Doi deputați, contele Baththyáoyi Tivadar și Iulian Weiss, f. la Bocșei, publică două articole în ziarul »Zeit« din Viena, pledând arândol pentru fuziune. După unele versiuni fuziunea s'ar fi săvârșit și până acuma, dar o pledică însemnată i-s'a împotrivi. În sânul partidelor coalizate ar fi două curente. Unul vor ca noul partid să capete un caracter agrar-clerical.

Aceștia sunt agrarii al căror grup este numeros și puternic în sânul partidului kossuthist. Dar Andrassy și Kossuth vor să dea noului partid un caracter liberal și între aceste două curente este un viu antagonism. Andrassy și Kossuth se vor întâlni în curând în Budapesta și vor începe tratativele pentru fuziune.

Căderea banului Rauch? În cercurile politice bine informate se afirmă cu multă siguranță, că zilele banului Rauch sunt numărâte. Insuși banul e foarte indispus din cauza manifestațiilor din zilele trecute. S'a făcut proba până la evidență că el nu-i numai lipsit de aderenți dar că toată țara e solidară în vrăjmășia ei împotriva acestui om.

De altă parte coaliția sârbo-croată e obosită de atâta opoziție și la toamnă vor începe tratativele de împăcare cu guvernul unguresc și rezultatul lor va fi un compromis. Candidatul coaliției sârbo-croate ar fi contele Kulmer.

Politica de apropiere și ideile baronului Eötvös.*)

De Cornel Petrovici.

De un an aproape este tulburată viața noastră publică de avonul unui curent fals, iscodit de fantazia unui om de naivă bură credință și adoptat de niște șarlatani vânduți, cu caractere dubli, ceri voiesc a pescui în apele tulburiale naționalismului falsificat. Acest curent scriștii se numește politica de apropiere practizată de așa numitul »partid moderat«, număând între membrii săi pe lecoditorul, care — laudă celui de sus — după un an de muncă a ajuns să și combată însuși principiile sale, pe un perclumat dela foaia românească a lui Kossuth, pe un politician — profesor universitar (fost român) și pe un profesor de gimnaziu român, acărui crescători au uitat să îl desvolte cel puțin caracterul de om cinstit, dacă nu cel național.

E-le suportabil disprețul acesia, care acopere pe cel moralmente moș.

Cu ei — leproși neamului — am gătat și numai de aceea mă ocup de ei, ca să le combat ideile bolnave cu spusele fostului maghiar mare, baronul Iosif Eötvös, cunoscătorul chestiei noastre. Rușine, că din scrierile unui fost compatriot maghiar să invățăm a ne iubi limba și legea! — Ori nu se știe, că dragostea, cu care ne alipim de limbă și lege, își pră respect străinilor?

Ad obiectum igitur!

Politica de apropiere este imposibilă din simplul motiv, că nouă deja dela începutul erei constituționale ni s'au îzgădui cele mai naturale consecințe ale principiului de egalitate primit ca temel de drept.

Am avut atunci și le avem și acum pretențiunile, cari după legea firească nu ni-se pot îzgădui. Nu, cu atât mai vartos, că ne leșgă de aceste plăuri o viață aproape de două ori milenară; și compatrioții maghiari, cu judecată nu pot nega, că imperiul maghiar, deja la înfășșarea sa cuprindea în sinul său mai multe naționalități.

Impăciuirea este acum cu atât mai ridicuș, fiindcă nu s'a ținut cont de adevărul, că numai

* Am folosit cartea: Sever Bocu — br. Iosif Eötvös «Chest. de naț.» Pasagiile dintre semnele «—» sunt citate din cartea aceasta.

șea putem asigura interesele națiunii politice și istorice, dacă se vor îndeplini toate aspirațiile de limbă ale naționalităților. Ba încă s'a făcut atenție grav împotriva școlii noastre prin legea faimosului Apponyi. Atacul acesta îl scuză el cu politica germanilor, cari parte prin cultura lor superioară, parte prin violență au contopit slavii; tot așa le servește de scuză și România, fiind acolo școlilor străine impusă limba de propunere română. Însă la germani și în țară altfel stă lucrul. Acolo pe lângă poporul băstinaș cel străin aproape dispăre, dar în noi »pofta de expansiune a rasei maghiare, asuprirea e cu neputință; — cu neputință pentru că proporția numerică ce există între naționalități n'o îngăduie«.

În mintea lor inflexibilitată ciocotește ideea de stat unitar maghiar, cu o limbă și o națiune. Nu vreau să vadă, că e tare lemnul acesta pentru toponul lor. Nu-și dau seamă, că am înalțat și noi și avem parte de conștiință națională. Nu știu ei că la popoarele de azi »sentimentul de naționalitate e mai mare decât dragostea de țară; dar numai până atunci până ce contrastul în care a ajuns aceste două sentimente prin jocul întâmplărilor și păcatele unora, nu este aplănat și primejdiiile cari după părerea unora ori le amenință limba, nu s'au delăturat. Îndată ce s'a întâmplat această, patria și reocupă locul în inima cetățenilor«.

Visează de un mare imperiu național maghiar și de aici tendința de a ne asupri. Visul acesta e imposibil, fiindcă »împrejurările etnografice nu permit că în această parte a Europei să se formeze un stat mai mare, care să cuprindă numai o naționalitate; ori nu atunci a spălat hotarele acestei patrii trei mări, când a fost mai poliglotă, sub Ludovic Anjou cel mare? Servit-a timp de 1000 de ani vreo dată chestia de naționalitate de cauză a conflictelor între cetățenii acestei patrii? Nu! — De unde atunci frica, că existența naționalităților periclităză unitatea acestei patrii?

Suntem asupriți sub pretextul, că agitatorii ocupă deja prea larg teren între naționalități și însuși chestia aceasta numai prin agitații a ajuns la suprafață. — Nu! Marele Eötvös zice, că »mişcarea, ce s'a ivit în vremea mai nouă în jurul chestiei de naționalitate, este rezultatul nu a unei agitații meșteșugite, ci a mai multor cauze derivând dintr'o desfășurare logică de fapte.« »Mișcarea aceste, acarei apariții umplu ne mulți de teroare, nu e alt-ceva decât una din acelea manifestări ale providenței divine, pe cari le întâlnim adese în istorie, tocmai în acele momente când progresul ia aparență a devenit imposibil, se ivește o idee, ca doborând ce a fost putred și învechit să deschiză omenirii nouă cămări pentru mersul ei înainte.« »Ideea de naționa-

litate, după natura sa nu e idee revoluționară«, »privind fără preocupare marea mișcare, căreia i-a dat naștere principiul libertății și egalității, cine nu va recunoaște, că aceea luptă în întreg a promovat civilizația, ba că este chiar condițiunea prealabilă a progresului culturii noastre«.

Reese clar, că justele noastre aspirații trebuie împlinite și dacă până acum ni s'a retras și acel puțin, care l-am avut, nu trebuie să desuăduim; — cum zice însuși fostul președinte al fostului »partid moderat«, — că decăt o capitulare, e mai bună și mai glorioasă lupta, chiar și dacă nu dă nici cel mai mic rezultat?!

Să luptăm deci fără șovăire și să le reamintim asupriților noștri cuvintele profetice ale marelui Eötvös:

— Lupta, la care se pregătesc națiunile mari ale Europei, va decurge în hotarele noastre, și ce ne așteaptă, dacă momentul de mult de prevăzută, când se va dizolva Imperiul turcesc, ce va hotărî și asupra viitorului nostru, ne va afla nepregătiți; dacă o parte a compatrioților noștri, au devenit nepăsători față de viitorul patriei, — ori aducându-și aminte de înrudirea în care stau cu popoarele altor state, se aliesc tocmai la distrugerea patriei?

Din România.

Dela curte. În urma încetării din viață a A. S. ducesei Elisabeta, soția A. S. ducelui Ion-Albert de Mecklenburg-Schwerin, regent al ducelui de Brunswick, curtea M. M. L. Regelui și a reginei a luat doliu pe timp de 8 zile, cu începere dela 28 Iunie.

Congedile ministrilor și diplomaților. »Monitorul oficial« publică congediile ce s'au acordat ministrilor și de cătră cine se vor ține interimatele.

Dul D. A. Sturdza, li-s'a acordat un congediu de 40 zile, cu începere dela 1 Iulie 1908. Până la întoarcerea la post a titularului, sunt însărcinați, dl Spiru Haret, ministrul Instrucțiunii publice cu interimul președinției consiliului și dl Ion I. Brătianu, cu interimul ministerului afacerilor străine.

Dul V. G. Morțun, li-s'a acordat un congediu de 35 zile cu începere dela 1 Iulie 1908.

Dl Spiru Haret este însărcinat cu interimul ministerului lucrărilor publice.

Dul general A. Avrescu, li-s'a acordat un congediu de 40 zile cu începere dela 1 Iulie. D. I. C. Brătianu a fost însărcinat cu interimul ministrului de război.

Individ nu are ideale, nu are ambiție către nici una din instituțiile cari îi asigură bunăstarea materială, liniștea și fericirea sufletească, — pentru un atare individ există o singură instituție către care are atragere și aceea e birtul și o singură hrană cu care i place să și otrăvească trupul și să și întunece sufletul și aceea este spiritul.

Că patriei nu este de nici un folos un atare individ o putem ușor constata atunci când ne gândim că oare contribuie unul ca acela la înălțarea și înflorirea patriei sale sau ba? Răspunsul e ușor de aflat că nu. Atari indivizi toată agonișala lor și-o papă prin birturi, nu se năzuiesc a-și agoniza ceva după ce apoi să plătească și dănsii dările de lipsă pentru susținerea patriei; iar când e vorba de a lupta pentru apărarea patriei dacă și trebuie să meargă în bătălie de slă ca de voie bună, se luptă fără nici un curaj, fără nici o însuflețire, căci gândul îi stă tot la birt.

Bisericii și școlii de asemenea nu aduce nici un folos individual robii de patima beției. Dar nici nu se poate, căci unii ca aceștia nu mai cred nici în Dumnezeu și n'au nici rușine de lume; iar de creșterea și luminarea fiilor lor prin școală nici că le pasă. Ba nici aminte nu-și aduc

Dl Păcleanu, ministru plenipotențiar, consul general al României la Cairo, a obținut un congediu de două luni, în care timp afacerile consulatului general vor fi girate de dl C. Olănescu, secretar de legație.

Dl Rosetti Solescu, ministrul nostru la Petersburg a obținut un congediu de două luni.

În timpul absenței dsale afacerile legației vor fi girate de E. E. Stătescu, prim-secretar de legație.

Dl Gr. Ghica, ministrul nostru la Paris a obținut și dsă un congediu, în care timp dl Mitilinescu, consilier de legație, va gira afacerile legației.

Aniversarea Iașrei Bastiliei. Ieri, la orele 10 dimineața, a avut loc la Legațiunea franceză o recepțiune, cu ocazia serbării zilei de 14 Iulie aniversarea Iașrei Bastiliei.

Dl Dim. Sturdza s'a dus la orele 10 și un sfert la Legațiunea franceză pentru a prezenta dlui Blondel, ministrul Franței, felicitări din partea guvernului român.

Dl Camil Blondel, asistat de membrii legațiunei, a primit apoi pe membrii Coloniei franceze, cari au venit să-l roage să-l roage să trimită președintelui Fallières, urările lor pentru prosperitatea Franței.

S'a servit apoi un lunch.

Dl Pellerin, președintele societății franceze de binefacere, a pronunțat o alocuțiune în numele coloniei și a bătut în sănătatea președintelui Fallières și dlui Blondel.

Dl Camil Blondel a mulțumit și a ridicat paharul în sănătatea Franței, a președintelui republicii și a M. S. Regelui nostru.

Recepțiunea s'a terminat la orele 12 trecute.

Din străinătate.

Onomastica regelui Petru. Ziua aniversării regelui a fost sărbătorită în întreaga Serbie în mod foarte solemn. Populația din capitală a făcut ovațiuni călduroase regelui și principelui moștenitor. Regele a primit o mulțime de telegrame de felicitări din Serbia și din străinătate.

Criza ministerială în Serbia. După dispozițiunile actuale, cabinetul Milanovici va fi compus în modul următor: Milanovici, președinția și externele sau internele; Uziaci Instrucțiunea și cultele; Plizevici, Ministerul Poporului, finanțele și comerțul; General Stefanovici, războiul și lucrările publice.

să i trimită la școală dacă nu va veni legea să-l constrângă și să-l pedepsească. Și Doamne! câte sate românești sunt în cari birturile se înalță în mijlocul comunei ca niște palate frumoase, iar prin pereții bisericel și a școlii sufie vântul.

Apoi în afaceri cari cer ca toți cei de un sânge și de un neam să meargă împreună, nu odată te pomenești, că cei mai mulți dintre frați, cu cari ai volt să intri în luptă, trec în altă tabără străină de sine și aspirațiunile (oădejdie) sale. Și pentru ce? Numai pentru că a putut ajunge să și îndoaie rânza și să și amețească creierii cu otrava cea spurcată a birtășului păgân. Iată dar, că nici neamul nu are nici un folos de birtivi, ci ce e drept, are să sufere pe urma lor rușine, pagubi și dispreț. Uaii ca aceștia stau mai pe jos chiar și decât animalele. Căci să ne închipuim, că pe un câmp oarecare paște câte o turmă de oi, alta de capre, alta de cai, alta de vite cornute, alta de porci etc. — și să puzem cazul d. e. că o oile s'a pierdut de turmă. Ce va face? Va intra ea oare în turma de porci, sau de cai, sau în altă turmă? Așa că nu! Ea va umbla căutând în toate părțile până își va afla pe semenele sale, și nici decum nu se va așeză în turmă străină. Omul birtiv însă nici atâta atragere nu are cătră cel de un sânge și un neam cu dănsul, cât au aceste animale.

FOIȚĂ ORIGINALĂ A »TRIBUNEI«.

Spiritul sau alcoolul ca cel mai primejdios dușman al omenimei.

Prelegere populară de Ioan Roșu învățător în Buteni.

(Va urma.)

Iubiți frați,

Prin bunăvoința unul oficianț dela judecătoria noastră din Buteni am ajuns să vă pot descoperi că la clasa criminală dela această judecătorie, din 476 procese câte s'au pertractat în anul 1907 au fost 387 provocate de fapte săvârșite de indivizi atunci, când au fost beți și numai 89 cazuri au fost săvârșite de oameni treji dar și dintre aceștia cel mai mulți prunci minoreni și nu mai foarte puțini oameni maturi.

Prin beție omul injură, bate, omoară, fură, sparge ș. a. tot delcte (păcate) pentru cari unul mai mult, altul mai puțin, trebuie să și părăsească casa și familia pentru a și face pedeapsa dictată de lege, în mușcegalul temnițelor pe unde multora le rămân oasele.

Dar atari oameni nu sunt folositori nici patriei nici bisericel, școlii și neamului său, un atare

RÉTAY și BENEDEK,

atelier artistic pentru obiecte bisericesti
BUDAPEST, IV. Váci-utca 59.

Mare magazin de tot felul de haine bisericesti, prapori, potire, feșnice de altar, lustru, cruci și tot felul de obiecte pentru montarea bisericelor. — Catalog de prețuri și modele trimitem cu plăcere.

În atelierul nostru de sculptură se fac: icoanostase complete, altare, tabernacule, amvoane, icoane portative. — Pictare de icoanostase și icoane sfinte, pictare de biserică. — Plauri, catalog de prețuri trimitem cu plăcere. Pe omul nostru expert îl trimitem fără taxă la fața locului, pentru primirea lucrului.

Când acest cabinet va fi format definitiv, el se va prezenta partidului guvernamental care va hotărî despre situația cabinetului.

Conspirațiile contra Țarului. Depeșile private arată de Sosnovice că s'a descoperit ieri acolo o conspirație în contra vellei țarului. Mai bine de 100 de persoane bărbați și femei au fost arestate; alte arestări sunt iminente. Gara e ocupată de jandarmi și cazaci.

Mișcarea culturală.

Ședința plenară a secțiunilor literare.

Marți, s'au întrunit — scrie >Telegraful Rom.< — secțiunile literare ale >Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român< aici în Sibiu, în ședință plenară ordinară. Ședința s'a ținut în sala festiva a >Muzeului Asociațiunii<. A fost deschisă prin președintele Asociațiunii, dl. *Iosif St. Șuluțu* la orele 10. Cu compunerea procesului verbal a fost încredințat dl. *Octavian C. Tăslăuanu*, secretarul >Asociațiunii<, iar verificatori au fost numiți domnii *Nicolae Togan* și *Silvestru Moldovan*. La apelul nominal au răspuns 23 membri. Patru s'au scuzat în scris, doi cu graiu viu. Secretarul literar, domnul *O. Goga*, a citit în urmă un frumos raport despre activitatea din trecut și viitor (? — Red. Tr.) a secțiunilor. A făcut amintire în raport cu părere de rău despre moartea membrului din secțiunea literară a Asociațiunii, *Iosif Vulcan*, față de care ședința plenară și-a exprimat regretele prin sculare. A vorbit pe larg despre foaia >Țara Noastră<, și la urmă a făcut propuneri concrete, cari s'au predat spre dezbateră singuraticelor secțiuni. A ținut apoi ședință fiecare secțiune separat. Ședința a doua plenară s'a ținut Miercuri, la orele 9 dimineața.

Președinte: *Iosif St. Șuluțu*. Prezenți 22 membri. Se citește telegrama de felicitare a despărțământului Năsăud, care și a ținut adunarea cercuală în Maier. Se citește scrisoarea dlui *I. Marcianu*, prin cari demisionază din postul de membru corespondent al secției istorice.

Se citesc în urmă rapoartele secțiunilor, prin raportorii: *Andrei Bârsanu* (secția literară), *Arseniu Viaicu* (secț. științifică), *dr. Ioan Lupăș* (secția istorică), *dr. Ioan Stroia* (secția școlară) și *R. Simu* (secția economică) și se iau pe rând în dezbateră.

Raportul comisiunii literare se ia spre știre, aducându-se următoarele hotărîri:

1. Colecția de descănțece, prezentată din partea membrului secțiunii, *Enea Hodoș*, se recomandă comitetului central spre tipărire, însă nu în biblioteca populară, ci ca op separat, dându-se culegătorului remunerația obicinuită.

2. Biblioteca populară să apară în viitor ca publicație periodică, în 12 numere la an.

3. Revista >Transilvania< să apară și în viitor de cel puțin 4 ori la an, cu analele Asociațiunii și cu text științific literar.

4. Manuscriptul membrului corespondent *dr. I. Rațiu*, despre viața lui *I. Papiu Ilarian* rămâne să fie censurat din partea secțiunii, apoi prezentat comitetului central spre tipărire.

Ședința se ridică la orele 12. Se continuă după amiază la orele 4.

Sărbările dela Șimleu.

Comitetul aranjator invită cu toată onoarea la sărbările, ce vor avea loc din prilejul adunării generale a Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român la Șimleu, din 6 până la 9 August, st. n. (24—27 Iulie st. v.) a. c.

Fiindcă invitații speciale nu se trimit, prin aceasta să se considere invitați toți românii, cari se interesează de progresul cultural al neamului nostru.

Iată programul în înaltime generale:
Joi, în 6 August, la 12 ore, se va prin i la Cizer comitetul central, care va veni prin Clucea, iar dela Cizer va călători mai departe cu trăsuri până la Șimleu. Căci doresc dintre onorații oaspeți, și mai ales domnii ziariști, cari doresc a sosi deodată cu comitetul central sunt rugați a ne anunța din bunăvreme, spre a se putea trimite trăsuri suficiente. La întâmpinarea comitetului central în Cizer, cea dintâi comună sălăjeană în di-

recția aceasta (judicâ), se va aduna poporul împreună cu fruntașii din toate comunele dinprejur. Membrii comitetului vor fi salutați de cler și popor; iar din partea despărțământului Șimleu al Aștrei de Rev. dl. *Alimpu Barbolevici*, vicarul Școlii și președintele despărțământului.

(Trenul, cu care călătorește comitetul central, nr. 505, sosește în Clucea dimineața la 8 ore 58 minute. Din Brașov pornește Miercuri seara la 7 ore 30 min., din Sibiu noaptea la 11 ore 10 m., și-l ajunge la Copșu, iar din Cluj Joi dimineața la 6 ore 10 m.)

Joi seara va avea loc în Șimleu convenirea de cunoștință.

Vineri se va face serviciu divin și se va ține în âla ședință. După ședință va avea loc banchețul, după el inaugurarea expoziției etnografice și petrecerea populară. În acelaș local cu expoziția etnografică sălăjească va expune lucrări de industrie casnică Reuniunea femeilor române din comitatul Hunedoarei, a cărei prezidență este dna *Elena Hossu Longin*.

Sara va avea loc teatrul. Se va jucă o piesă populară originală cu muzică și cântări din partea diletanților sălăjeni. Instruați de artistul nostru dramatic *Aurel P. Bînuțu*, care va avea rolul principal. După teatru va fi masă comună și la carte.

Sâmbătă a. m. se va ține a doua și eventual p. m. a treia ședință.

Sara va avea loc concertul. Un punct de forță al concertului va fi balada *Constantin B. Ancoveanu*, capd'opera dlui profesor din Blaj *Iacob Mureșianu*, care va veni și o va conduce în persoană. Va fi cântată de corul teologilor din Gherla în care se va contopi și al Casinei române din Șimleu. Va concerta și corul *Hilaria* din Oradea mare.

După concert, care va conșta din 5 puncte, va urmă dans.

Toate sărbările se vor ține într'un teatru de vară, construit anume spre scopul acesta în cetatea lui Bathori (o grădină frumoasă), unde publicul va fi cu totul separat de străini. În teatru vor încăpea peste 1000 persoane. Logile vor fi decorate cu țesături și cusături românești din Sălaj. Lumină electrică.

Toți cei ce doresc a participa sunt rugați pe calea aceasta să se însinue cât mai în grabă, cel târziu până la 1 August (19 Iulie) a. c. căci altcum nu putem garanta de cvartir. Cvartire avem de trei feluri: gratuite, la particulari cu 2 cor. pe 24 ceasuri

Cinstiți frați!

În cele până aci înșirate îndrăznim a mă mai ocupa de spirit și urmările lui așa numai în general, prezentându-vă, după cât mi-au permis puterile, și dovezi pentru întărirea celor susținute despre spirit.

La acest loc însă, aflu de lipsă a mă ocupa cu pagubele mai ales materiale, ce le cauzează consumul spiritului nouă românilor gr. ort. din Buteni, căci doar nici una de până aci, deși le vedem întâmplându-se zilnic între noi, nu ne pot convinge așa bine, ca cunoașterea pagubelor noastre proprii materiale.

Pentru a vă putea face o iconă cât mai fidelă despre grozavele sume de bani ce le aruncăm noi românii din Buteni în buzunarele birșilor veniți în mijlocul nostru ca aduși de vânt, de prin toate părțile lumii, — am câștigat dela anistia comunală datele referitoare la dări, toate împreună cu fac stăta cât se dă pe beuturile spiritose.

Acuma se vedem dările ce le plătim pentru susținerea statului și scoperirea șeselor comitatense, comunale și culturale!

Contribuția directă de stat a românilor gr. ort. din Buteni anul este de 10,800 coroane deci socotind că sunt numai 700 capi de familie cade pe fiecare 18 cor. dare de stat pe an.

Darea comitatensă cu 3.5 procente face anual

378 coroane, deci pe fiecare cap de familie românească gr. ort. cade anual 63 fileri.

Darea comunală socotită cu 65 proc. anual face 7020 coroane, deci pe fiecare cap de familie românească gr. ort. cade 11 coroane 70 fileri.

Darea culturii a noastră face pe fiecare cap de familie românească gr. ort. 7 coroane.

Rezumând acestea dări aflăm că pe fiecare cap de familie de a noastră cade:

1. În darea de stat . . . cor. 18.— fil.
2. > > comitatensă . . . — 52 >
3. > > comunală . . . 11.70 >
4. > > culturală . . . 7.— >

De tot coroane: 37.33 fil.

Comparând (asemănând) acum aceasta sumă cu tabela consumării de beuturi spiritose din rubrica cu numai 20 fileri pe zi de fiecare cap de familie — deși e sigur că nu numai aceștia beau, ci și pruncul și femeile lor și deci nu cheltuesc numai 20 fileri pe zi ci la tot cazul mai mult, — zic, socotind numai 20 fileri pe zi de fiecare cap de familie aflăm, că într'un an un singur cap de familie de pe beutură 72 coroane deci cu 34 cor. 67 fileri mai mult ca în toate dările ce le are. Iar toți copiii de familie împreună dau anual pe beuturi spiritose 43.200 cor. mai mult — deci aproape de 2 ori atâta cât fac toate dările lor împreună.

Împărțind acum celea 43.200 cor. cât se dă anual numai de românii gr. ort. birșilor, între celea 9 biruri câte sunt în Buteni aflăm, că pe fiecare birt cade 4800 cor. sau 2400 floreni ceea ce va se zică venitului unui birș, fără nici o învățătură și fără nici o trudă face mai mult decât plata ori căruț dirigător bisericesc sau civil cari su cheltuit sute și mii până și-au câștigat învățătura de lipsă. ca se poate stă în serviciul cauzelor comune și dintre cari unii încăruneșc și se gârbovesc atând toată viața la oficiu, alții încăruneșc, la altul învățându rugăciuni către Dumnezeu atât pentru cei vii, cât și pentru cei morți; alții își sparg pleptul și și tângesc nervii crescând și luminând tinerimea; altul apoi plugarul muncește cu puterea trupească din zori până'n noapte și nici unul din toți aceștia nu este care se aibă venitului de 4800 coroane, ba nici cultul nostru întreg, unde se cuprind plățile a lor 3 învățători, a unui perceptor, curator, crânic, dările diecezane și protopopești, asigurările ș. a. — zic, nici cultul nostru întreg nu face cât venitului unui birș, care nu de mult a intrat în comună cu fluieră, cu zdrențele și cu penele în spate și azi îl vezi șezând iarna la căldură, vara la umbră, îmbubându-se în bunătași și bătându și joc de slăbiciunea bietului popor român pe care îl știe așa bine storce de-l suge și măduva din oase.

(Va urma).

Cel dintâi atelier de pietre monumentale aranjat cu putere electrică.

Gerstenbrein Tamás

măstru de monumente și pietre de simlir.

Fabricație proprie din marmură, granit, soynit, labrador etc., din pietre de marmură magazina se află în Kolozsvár, Ferencz József-ut 25.

Cantăria și magazinul central: **Kolozsvár, Dézsma-u. nr. 21. Telefon 663.**

Filiale: Nagyvárád, Nagyszabolc, Déva și Bánpatak.

și la hotele. Ceice se însinuă sunt rugați a arăta ce fel de cvartir doresc,

De asemenea și ceice doresc a participa la banchet sunt rugați a se însinua deodată cu însinuarea participării, cel târziu până în 1 August st. n. căci alt-un comitetul aranjator nu garantează. Tacâmul costă 5 coroane de persoană. La banchet vor lua parte și țărani, à 1 coroană 60 bani tacâmul.

După încheierea serbărilor, Duminică, 9 August st. n. se va face peregrinaj la mormântul din Bocșa-română al lui Simeon Bărnuțiu, dela nașterea căruia se împlinesc 100 de ani. Se va face și o excursiune la Moigrad, fosta capitală a Daciei porolisene.

NB. Insinuările pentru cvartire și banchete, precum și cererile de informațiuni sunt a se adresa dlui Ioan P. Lazar, președintele comitetului aranjator.

Onor. oaspeți au legătură cu trenul până în Șimleu: prin Oradea mare, Careli-mari, și Ciuj, Bistrița, Gherla, Dej, Jibou, Zălau.

Comitetul aranjator.

Chestiunea ungară în lumină germană.

În »Zeitfragen« suplimentul ziarului național german din Berlin »Deutsche Tageszeitung« a apărut un lung articol al cărui titlu l-am pus în fruntea acestui articol. Dăm aici un rezumat al acestui interesant articol.

»Chestiunea ungurească e în același timp o chestiune care privește direct și Germania. Acolo între Presaburg și Brașov se pregătește o crâncenă luptă de popoare. Cine privește atentiv va vedea că ea adesea nu mai este lipsită de vârsări de sânge.

Alegeri de deputat lărnosiri de biserici cu asistență de jandarmi și cu îmbeșugate înrebuințări de baioaete și focuri de pușcă se întâmplă tot mai des.

În lupta asta sunt trei eventualități: sau ungurii vor rămâne biruitori deplin pe celelalte două treimi de nemaghiari, și realizează idealul lor atât de dorit, ridicarea imperiului maghiar cu 30 de milioane de unguri. Atunci ei vor putea să străbată triumfători în Balcani și ar putea să restabilească chiar, către estul și nordul Europei și tuția de dinainte de luptele dela Augsburg și de lângă râul Rade (când Germania și țările ei învecinate au fost tributare pe timp scurt urdilor ungurești cari în acele lupte au fost pe urmă biruite și zdrobite). Aceasta ar fi pentru Germania o mare primejdie.

Sau a doua eventualitate — foarte posibilă și ușoară de închipuit — ungurii vor sucumbă cu desăvârșire, pentru că românii și sârbii la sudul și estul țării și slovacii în nord vor căuta în suprema lor disperare aliați la conaționali lor din afară de țară și se va sili de-a zdrobi cu ajutorul lor formațiunea statului unguresc.

Atunci aici Europa va vedea născându-se state cu o formațiune cu totul nouă. Între ele germanii din Ungaria vor fi striviți cu desăvârșire. Căci ei nu vor avea nici un interes comun cu imperiul german care după pătura lor s'a dovedit prea slab pentruca prin prestigiul lui moral să garanteze popoarelor nemaghiare o viață națională în sinul monarhiei Habsburg. Germania; atunci va fi vrăjmașul natural al viltoarelor state panslave și pan-

romănesc sub al cărui scut de allat s'a deschis lupta pentru maghiarizarea nemaghiarilor. Acuma chiar este o dogmă între nemaghiari faptul că Ungaria datorește mai mult decât oricine întregii alianțe, căci fiind apărută înspre afară are în-lăuntru mâna liberă de-a exploata nesupărată în privința națională pe nemți, slavi și români. Cu asistența Germaniei deci ungurii cultivă ura împotriva ei.

A treia eventualitate a luptei este că ungurii înainte de a-și istovi forțele vor fi siliți prin rezistența nemaghiarilor și mai ales prin intervenția statelor străine să facă un compromis cu nemaghiarii. Aceasta nu se va putea realiza curând, dar când ungurii s'au vor vedea izolați cu desăvârșire vor fi nevoiți să cedeze.

Acesta-i punctul unde ungurii sunt mai slabi și mai vulnerabili. Trebuie să lămurim că ei sunt absolut singuri și părăsiți pe continent și trebuie ca prin mijlocul acesta să se facă o prestune morală asupra lor.

Ei trebuie să înțeleagă că prin situația ei geografică Ungariei poate fi ori când atacată cu multă înleznire de celelalte state.

Sârbii n'au decât să treacă Dunărea iar românii au un șir întreg de trecători din România spre Ungaria unde armata românească ar putea intra ușor în Ungaria.

În restul articolului s'au dau informații asupra situației germanilor din Ungaria, pe cari autorul îi desface în două categorii: sașii și șvabii.

Aceștia din urmă sunt un rezervoriu din care ungurii să alimenteze necontenit ca număr, ca putere culturală și economică.

Mai încolo însă autorul critică pe sași spunând că au făcut o învoială cu guvernul unguresc jertfind pe șvabi cu condiția de-a obține o aplicare a de legilor maghiarizare față de ei.

Dar mișcarea dintre șvabi s'au iatărește în mod vizibil. La alegeri ei vor avea multe greutăți, dar dacă vor reuși să le învingă izbutind să intre mai mulți înși în camera ungurescă atunci și sașii vor face o schimbare în altitudinea lor politică și vor porni în toată Ungaria mișcarea naționalistă germană.

NOTĂȚI.

ARAD, 16 Iulie n. 1908.

— Achitați. Curtea de apel din Oradea mare a achitat zilele trecute pe dnii dr. Iacob Hotăran avocat Șiria, Ioan Iercosan preot și George Roșu econom în Pâncota, pe cari tribunalul din Arad îi osândise pentru agitație, pe care ar fi săvârșit-o cu ocazia ultimelor alegeri.

— Pregătiri pentru adunarea generală a reuniunii învățătorilor arădani. Cettim în organul învățătorilor: Este știut că adunarea generală a reuniunii învățătorilor gr.-or. arădani se va ține anul acesta în orașul Radna unde se fac mari pregătiri pentru primirea învățătorilor. Având Radna bună legătură de tren e vorba că vor veni delegați și dela celelalte reuniuni surori și mai ales din »Arhidieceză«. Ne-ar plăcea într'adevăr dacă ar fi așa, căci atunci mai ușor s'ar pune în prospect convocarea unui »congres« al învățătorilor români gr.-or. din întreaga mitropolie.

— Acțiunea »Kulturegyletului«. Se anunță, din Budapesta, că la șzitul de copii din Seghedinul nou au fost internați în cursul acestei săptămâni 50 de copii români din Ungaria, cari în urma intervenției ligei pentru sprijinul copiilor au fost trimiși aici de guvern pentru a primi educație ungară.

Transilvănenii și moșii cari emigrează în România se căsătoresc adeseori cu românce, părăsindu și astfel copiii.

În urma intervenției ligei pentru sprijinul copiilor părăsiți, au fost adunați 200 asemenea orfani de pe teritoriul țării locuite de români și aduși în Transilvania la șzitul de copii din Murașoșorheiu.

Din acești copii au fost trimiși acum 50 la Seghedinul nou.

Între ei se află 12 cari deși au vârsta de 10-12 ani, nu știu nici un cuvânt ungurește și nu vorbesc decât limba română.

Încă un revoltător caz de maghiarizare cu forța — cea mai mare industrie, cum a spus Björnson.

— Cununție. Duminică în 29 Iunie v. s'a celebrat în Sălănic (Moldova) cununia d soarel Lețitia Răssu Șirleanu cu dl Nicolae Cernătescu. Naș a fost dl Demir Apostolescu, proprietar și avocat.

Sincerile noastre felicitări tinerei perechi!

— Hymen. Ni se anunță cununia domnișoarei Lucia Plopu, fiica domnului dr. Gheorghe Plopu jude regesc la Curie, cu dl dr. Nicolae V. Zigre avocat în Oradea mare.

Felicitările noastre!

— Logodnă. Dl Nicolae Turle, cand. de adv. și d-soara Catina Rașol, învâțătoare în Bratca, logodniți. Oravița-montană, 15 Iulie.

Felicitările noastre!

— Ițig face nighistărie. Rânii dela ciocnirea de trenuri de lângă Hajdușobozsó se află toți pe cale de-a se vindeca. Unul dintre ei, care cerea și el despăgubiri dela căile ferate, miștitul Meșels Soma din Dobrișin s'a dovedit a fi foarte sănătos și că nu a avut nici o rănire ori cât de mică. Văzând aceasta ițig că așa nu-i rost de gheșeft a ridicat altă pretenție să i se dea despăgubiri pentru timpul pierdut prin ciocnire. Supt titlul acesta el a cerut 500 de cor. dar le a redus repede la 100 de cor. Mă rog, ca la gheșeft, ceri mult ca să ai de unde să lași.

Dar la ciocnire a mai fost rănit și alt jidan, jupânul Weinrele Menyhéti. Nici acesta nu va fi fost tocmai rănit tare, căci în curând doctorii l-au declarat tămăduit cu totul. Dar ițig nu vrea să părăsească patul ci să vată că are dureri, de sigur pentru a cere despăgubiri și mai mari.

Vedeți că ițig și cât a stat bolnav în pat nu a pierdut timpul, ci s'a ghindit la nighistărie.

— O faptă creștinească. Ni se scrie: În z'ua de S. Ap. Petru și Pavel am înmormântat pe o creștină bună, cu numele Maria Gher născută Malță, care ca poporeană mai mult răcă, decât bogată, a testat pe seama bisericii noastre suma de 10 coroane cu acel adaus, că din suma aceasta să se înființeze un fond de clopot, din care fond cu vreme să se iee un clopot, care să vestească creștinilor de astăzi, — că astăzi are biserica mai mare lipsă de jertfe ca alii Avei, când omul, trudit și apăsător cu totul de povara cea grea a zilelor negre, nu află nicăiri mângăierea, decât numai în locașul lui Dumnezeu.

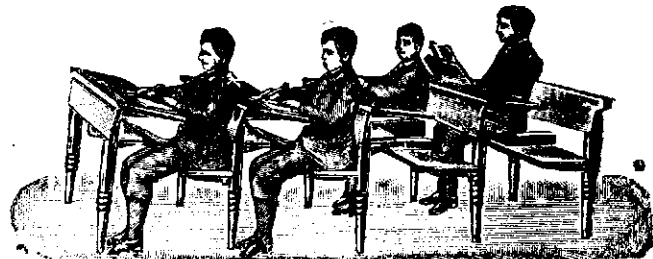
Câte femei fără familie ar putea urmări piida acestei repositate în Domnul! — A. Vașiad, paroh.

— Grav accident de automobil. Un grav accident de automobil s'a întâmplat ieri noapte lângă Ploiești (România).

Dl Ressel proprietarul magazinului de automobile din București, venea cu un automobil din Brașov. În automobil se aflau d-nii frați Müller, dl Drexler din Brașov și șoferul. În apropiere de Ploiești dl Ressel, care conducea automobilul, vede trei căruțe la o distanță oarecare și începe a da alarma. Țăranii își aduc căruțele la marginea șoselei ferindu-se astfel de automobil. Vehiculul trecu cele două căruțe din urmă și când ajunse în dreptul celei de a treia, condusă de un copil de 11 ani, acesta volind a se feri căruța spre dreapta în fața automobilului. Dl Ressel încearcă se se ferească. Distanța însă între automobil și copil fiind prea mică, abia numai de trei metri, automobilul trecu peste corpul copilului.



Bancă de școală
Mobile de școală
Mobilă modernă de bioururi
și fabricare de instrumente gimnastice.
Catalog de prețuri gratuit și porto franco.



Iar vehiculul se ciocni de cer pe care-l adrobă, se răsturnă în șanț și se sfărâmă. Di Ressel a fost rănit la plept, frații Müller pe față și corp, iar șoferul și-a frânt mâna. Di Drexler și-a rupt două coaste.

Dându-se alarma, autoritățile din Ploiești au transportat la spitalul orașului pe răniți; după ce au fost pansați ei au plecat la București. S'a deschis o anchetă.

— Succesul românilor la Paris. Din Paris se anunță că doi români, domnii doctori Hoiescu și Demetriada din București, s'au prezentat la concursul anual pentru obținerea titlului de »Monitor al clinicii boalelor căilor urinare la spitalul Nocker«.

Medicii români au reușit în fruntea promoțiilor și au fost în mod călduros felicități de către juriu.

— În jurul balonului cu cârmă. Se pare că ne-a propiem tot mai mult de realizarea marelui probleme a balonului cu cârmă. Cele două mari popoare purtătoare a culturii continentului, francezii și nemții rivalizează pentru realizarea acestui vis, și lupta lor pentru cucerirea viitorului ține acum încredințată atențiunea lumii întregi. Contele Zeppelin își continuă experimentele sale și pare că după alăia ani de încercări e se apropie de succesul atât de dorit. Încercările sale din urmă n'au izbutit însă din pricina timpului care a fost ploios. În ziua precedentă însă cum spune o telegramă din Friedrichshafen, contele Zeppelin a făcut în timp de 35 de minute o cale de 30 de kilometri.

Dar încercările lui Zeppelin au și o însemnătate politică.

În Anglia lumea a urmărit cu atențiunea înfrigurată încercările lui Zeppelin. Ministrul de război a găsit de cuviință de-a potoli spiritele, publicând o notă prin care spune că ministerul urmărește cu atențiune experimentele făcute în străinătate. Publicul englez nu trebuie să descurajeze pentru succesele germanilor și valoarea balonului lui Zeppelin în război nu trebuie suprațuită.

Un singur englez Maxim Hiram scrie un articol remarcabil în care el spune că viitorul nu e al balonului cu cârmă ci al aeroplanului.

În Franța succesele lui Zeppelin au produs o vie senzație și cu toate prorociile lui Hiram că viitorul e al aeroplanului n'au putut să liniștească spiritele, agitate de succesele lui Zeppelin.

— Un caz înfricoșat de turbare. Ni se scrie: în comuna Murani (Timiș) un câine turbat a mușcat pe vâd. Marta Gavrilăș. Comuna a trimis-o la Institutul »Pasteur« în Budapesta unde a petrecut 3 săptămâni. În credința că e sănătoasă s'a relors acasă, dar s'a înșe al. În 11 Iulie a simțit că-i e rău și nu poate sta locului ci trebuia să umble mereu. În 12 Iulie, Duminică noaptea, la orele 12 a căpătat sgârclurile turbării însoțite cu dureri teribile. Tot în noaptea aceea la orele 2 dimineața, i-a venit turbarea. Sîră și voiă să muște pe toți din jurul ei. Venind comisia, a închis-o în o chilie unde rupea, spârgea și frângea tot ce-i venea în cale, își smulgea părul, își tăia obrazul cu unghile, cu dinții rodea peretele. A spart ferestrele. La orele 3 d. a. s'a mai liniștit culcându-se în pat cu capul atârnat în jos, — punându și mâinile la grumaz și strâns atât de tare încât a căzut leșinată și fiind-o plină gura cu bale s'a înecat și a murit d. a. la orele 4. Membri familiei sunt foarte înfricați căci înainte cu 2 ore de erupere a sărutat pe toți.

— Constanța-Mediterană. Se plănuiește un canal între lacul Constanța (între Austria, Svițera și principatul Lichtenstein) și Genova la marea Mediterană. Canalul va tăia Alpii, va fi lung de 597 de km., dar râurile ce va întrebunța fac 230 de km. Planul l-a făcut inginerul Pietro Caminada, care a făcut astfel de lucrări în America de miază zi. Duce canalul în zic-zac, în sus pe munte, folosindu-se de închizătoare sistematice de lemn sau fier (écluses).

Aproape de vârf face tunel și pe cealaltă climă se coboară de asemenea în zic-zac și are zăgăzuri. Canalul va trece prin Apenini la Giovi prin-

tr'o galerie lungă de 3 km. va trece pe la Nilors, apoi la lacul Como, Chiavenna, Isolata, Thusis, lacul Constanța.

— Căutăm un corector care să primească asupra sa și sarcina de redactor responsabil.

Reflecții să se adreseze la *Administrația »Tribunei«*.

Mulțumită publică. Cu prilejul dureros al strămutării la cele eterne a iubitului și mult regretatului meu soț, *Traian H. Pop*, fost timp de aproape 2 decenii redactor al ziarului »Gazeta Transilvaniei« mi-s'au trimis din diferite părți numeroase telegrame și scrisori de condolențe.

Imi este peste putință a mulțumi în particular pentru această atențiune manifestată față de mine și familia decedatului și vin deci a rugă pe toți acel st. domni și doamne, care s'au grăbit a-mi trimite cuvinte de consolare în nemărginita mea durere, să binevolască a primi pe aceasta cale mulțumirile mele adânc simțite.

În același timp mă simt îndemnată a exprima tot pe această cale mulțumiri îndeosebi dlui Augustin Paul, fost coleg de redacție cu regretatul meu soț, pentru frumoasa inițiativă ce a luat o, mijlocind la timp dela câțiva prieteni și binevoitori un ajutor, inițiativă al cărei rezultat a dat suma de 574 cor.

Această sumă trimisă în timpul morbului greu al decedatului meu soț, s'a folosit din parte-mi spre scopul spre care a fost destinată.

Rog deci pe stimatul domn Augustin Paul, care inspirat de nobilul simț al prieteniei și colegialității a luat frumoasa inițiativă, precum și pe toți acei stimați domni donatori, cari și-au manifestat în acest chip simpatia și recunoștința față de sacrificiile aduse de regretatul meu soț în decursul anilor de muncă să binevolască a primi pe această cale mulțumita mea respectuoasă.

Șard, 14 Iulie 1908. Cu distinsă stimă *Leontina T. Pop*.

x Atât la redacție cât și la administrație primim nenumărate scrisori, în care ni-se face întrebarea că unde s'ar află vre-un izvor de procurare a tot felul de obiecte bisericesti demne de încredere.

Atragem deci atențiunea onoratei preoțimi, precum și a tuturor cari ar dori să procure ornate bisericesti (odășdii), prapori, cruci, statui sau ori ce alte obiecte bisericesti pe seama bisericilor, capelelor ori reuniunilor de înmormântare, că acest izvor demn de toată încrederea și de prețurile cele mai favorabile din țară, e firma *Réttay și Benedek* din *Budapesta*, Váci u. 55.

x Crema »Angyal« e recunoscută de medici ca cel mai potrivit cosmetic pentru înfrumusețarea feței, tot așa săpun și pudră »Angyal«. Iar pentru părul încărânat îi redă culoarea naturală numai regeneratorul de păr american al drului Hyam.

Pentru a face mâna fină până acum e recunoscută ca cea mai bună »crema de lapte de trandafir«, care întrece toate cremele de mâni. Contra bătăturilor dureroase amintim alefia celebră de bătăături »Anti klaviu«.

Toate aceste substanțe se găsesc numai la preparatorul dr. Vámosi és Füredi, parfumerie în Pécs.

x Sticlărie, porcelanuri, lămpi și obiecte de lux de argint de china se pot procura pe lângă prețuri fixe și de încredere la urmașul lui Müller Somlyai, Kolozsvár Kossuth Lajos utca 4 sz., care e furnizorul mai multor institute, întreprinderi și corporațiuni. Candelambre de biserică, lămpi suspendate 2 fl. 50, 12 pahare de apă cisălate 72 cr. *Vă rugăm să fiți atenți la firmă.*

Concert, petreceri.

— Tinerimea din comuna Galșa invită la petrecerea de vară, ce se va aranja Duminică 6/19 Iulie în »Bărcurile«. În caz de timp nefavorabil se va ține în sala școlii. Invitări speciale nu se fac.

Săvârșește orice lucru în branșa aceasta în mod de gust frumos și trainic pe lângă garanție. Însemnez că pictarea bisericilor am studiat-o în decurs de mai mulți ani în București și în celelalte orașe mai mari ale României și așa e eschisă

Economic.

Grijile economice ale casei.*)

Doamne, au nu-ți pasă, că sora mea singură m'a lăsat să slujesc? Deci zi ei, ca să-mi ajute. (Luca X 40).

Iată colo în depărtare vedem o căsuță mică. Stăpânul casei de mult a murit și numai văduva conduce trebile casei. Aceasta văduvă e Marta din Vilhania. Afară de ea să mai află în casă și Maria, care toată bucuria și-o găsește în cetitul cărților; iar grijile casei pe ea nu o privesc.

La casă sosesc oaspeți. Năntea porții stă Hristos, care multă grijă și spaimă le-a cauzat celor dinăuntru prin venirea pe neașteptate.

Surorile toate cu grabă le pun în ordine; să îmbracă, părul și-l netezesc așa în pripă, din cel mai mare; apoi les spre întâmplinarea lui Hristos. Și oare nu l'opresc năntea ușei până să mai îmbracă, nu să fac cași cum n'ar fi auzit glasul celui ce era la ușă, și oare cu cuvintele surprinzătoare: »O! dar dă ești!« l-a primit? Așa, că nu, căci aceste muieri au fost inteligente, totdeauna gata pentru oaspeți. Ele n'au fost tocmai de sărbătoare îmbrăcate, că cine mai are vreme să o facă întotdeauna asta? Deschid așa și cu o blândă înălțare îl salută pe Hristos: »Bucură-te mălestre!« Și-l introduc. Dar Hristos n'a venit singur. L-au petrecut câțiva oameni buni din oraș. Ațâța oaspeți orășeni cam de rând aduc în confuzie pe stăpână de casă dela sate, deoarece drumarii, cari fac calea pe jos, cam de rând mănâncă cu apeli. Bună stăpână

Marta astea toate l'ea știut, și îndată ce l-au așezat în casă, au grăbit în cuină, Mariei nici în minte nu iau fost unele lucruri ca astea. Toată încrederea a avut-o în sora ei Marta. Au știut, că sora ei, Marta, fierbe mânăci mânăci cele mai bune în toată Vilhania. Așa sau și văzut, căci ele și-au știut împărți lui casei între ele.

Marta și-au ales cuina; iar Maria, chilie. Astfel de schimbări și astăzi putem vedea între surori. Și astăzi sunt stăpâne ca Marta, neobosite și sânguincioase în lucru; conducătoare bune, cari în știința flertului sunt acasă. Sunt apoi și de acele muieri că Maria, cărora nu le place, decât numai conversația, cetitul, și cari în toată viața lor tot cu lucruri științifice să ocupă; iar de grijile economice ale casei, nu să gândesc.

E la mează. Maria numai în casă îl ascultă pe Hristos; iar Marta își alege partea cea grea în cuină. Făceau lucru înțelept, dacă să părăndau una pe alta, căci așa și Maria l'ar fi putut asculta pe Hristos.

Și pe când Maria numai lângă Hristos au dorit să stele, pe atunci Marta asuda în cuină, căci nu ținea de lucru ușor să ospeteze pe Hristos, pe care de a-l ospăta și așa rare ori l'ea da prilej; iar dacă l'ar fi concretizat acest lucru Mariei, Hristos rămânea fără mâncare. Așa însă au fost în mâni bune, deși s'a întâmplat și așa puțină gâlceavă. Și pentru ce? Au doar pentru că alutal nu s'au copt, sau doar, că Maria și-au ars mâinile? Destul, că Marta cu fața roșită, fuge în chilie, fără a-și aduce aminte, că cine e oaspele, îl înăsprește pe Hristos cu cuvintele: »Doamne, au nu-ți pasă, că sora mea sângură m'au lăsat să slujesc?« Hristos o înfruntă cu vorbele, știind, că și prea s'au ostenit pentru ei, ci cu o privire gingășe caută spre ea, ca și cum din privirea lui al fi putut cel: »Muere bună, pentru ce te ostenești așa mult pentru mine? Nu te îngrij de mează-zi. Mai bine șezi și tu pe divan lângă sora ta. Și ia zis Isus: »Marto, Marto te grijești și spre multe te silești, ci un lucru trebuiește«. (Luca X. 41—42.)

Și dacă privesc la Marta în cuină prin ușa lăsată deschisă, văd multă grijă și mare gând.

1. Prima oară văd grija nevredniciei. Pentru asta au și fost Marta supărată pe Maria, deoarece Maria nici când n'au fost cu recunoștință

*) După T. De Witt Talmage.

orice incorectitate în executare. — La dorință se trimite desemnuri porto-franco.

Cu distinsă stimă:

Szentgyörgyi Oszkár.

In atențiunea parohiilor!

SZENTGYÖRGYI OSZKÁR,

plotor de arme de embleme de biserică și auritor, *Marosvásárhely, Kossuth Lajos utca 26.*

pentru ostenețele sorei ei, cum nu sunt nici dintre bărbați mulți pentru ostenețele muerilor lor. Câți bărbați sunt, cari venind acasă din lucrul de peste zi, pe murea lui mult trudită cu astfel de vorbe o întâmpină: »Da dacă ai fi în slujba mea, numai atunci ai ști ce e gâdul, truda și năcazul? D'apoi iubite, soția ta și mama ta, nu conduc ele acasă toate cele de lipsă: camera cu vestiminte, gospodăria, spălătorla apol și biblioteca o conduc deodată? Tot atunci ea o conducătoarea, lecuitoarea, povățuitoarea și sufletul de viață a familiei. O mîle de lucruri bune trebuie să sfârșească, dacă vorește, că la casa ei să fie rînd bun, Cereii și nervii trebuie să și-l încorde până la extremitate.

E drept apoi, că sunt și așa stăpâne de casă norocoase, cari șed în scaun comod cu spate, sau să așezează pe un divan moale și cetesc liniștite, încredințând tot lucrul de casă servitoarei, a căreia plată mare e destulă cheazăle, că lucrul casnic să-l facă bine. Dar acestea sunt numai excepții. Eu însă numai despre acele numără mare de stăpâne a caselor vorbesc acum, cărora viața le suferință și truda grea, cari la vrăsta de 30 ani să vadă a fi de 40; iar cele de 40 a fi de 50 ani. Caută numai în laturi prin cimiter, vei vedea pe crucile mormintelor inscripții poetice. Și dacă acele inscripții ar vorbi drept, cea mai mare parte ar spune: Aci odihnește o bună muere, pe care au omorât-o cărpitul și prea mult pe vestiminte, cusutu', coptul, fertul, curățitul și frecatul. Arma, care înainte de vreme li stânge viața, este: mătura, lingura de fier și mașina de cusut.

Au doar aceia gândiți voi bărbaților, că toate gândurile lumii voi le purtați? D'apoi, că dacă grijile casei numai o săptămână vi-s'ar concrede, la săptămâna liniștit v'ar putea duce ca pe oameni nervoși în institutul de cură. Nici pe jumătate nu se odihnește sărmana de stăpână a casei, să și școală de dimineață, căci prânzul trebuie gătit la vreme. Pentru ea nu i nimic scuză, că nu sau aprins focul, sau că a stat orologiu. E tot una! Căci ea la vreme tot trebuie să gate prânzul, căci pruncilor li datorința să plece punctual la școală. Dar dacă le sunt stricate vestimintele, sau nu sunt pregătite cu lecțiunea, sau și-au pierdut pălăria, ori panglica? E tot una! Ei trebuie să plece la școală! Sau dacă au obvenit cutare dintre mille neajunsuri? E tot una! Stăpâna casei la vreme trebuie să fie gata cu toate. Vine primăvara vestimintele trebuie schimbate. Vine toamna, trebuie vestiminte mai călduroase. — Apoi dacă molile au făcut pagubă în vestimintele puase la o parte, sau dacă pruncii au leșit din vestimintele de an, sau poate moda s'au schimbat? Pentru toată durerea trebuie să fie leac la casă. Trebuie să fie ceva leac, care să liniștească tusa; care să înmoale focul aprinderii; care să oprească durerea de dinți, sau cea de cap. Ea într-o mîle de locuri trebuie să fie deodată!

Dacă pentru aceste griji, năcăjiti una sau alia stăpână a casei, întocmai ca Marta pierzându-și din când în când paciența, fuge la tine, fii blînd și cruțător față cu ea. Aitcum se poate, că față cu grijile voastre casnice nu-mi va succeda a deștepă în bărbații vostri cuvîntă; dar nici atunci să nu uitați, că Hristos cât de blînd a rămas față cu Marta. El abunăsemă și le aprecia nuzințele voastre, căruia liniștit li puteți plînge grijile, trudele și năcăzurile voastre. (Va urma).

Situațiunea agricolă mondială.

Austra-Ungaria. Atât recoltele de toamnă cât și cele de primăvară s'au îndreptat mult. O anchetă particulară evaluează astfel recoltele: grâu 6.500.000 quarteri față de 6.500.000 în anul din urmă; secară, 11.000.000 quarteri față de 10 milioane; orzul 9.600.000, față de 9.400.000; ovăș 18.000.000 quarteri față de o țifă aproape egală în 1907.

România. După ultimele știri sosite la ministerul agriculturii rezultă că semănăturile se prezintă, în întreaga țară, în general bine. Secerîșul

grăului, orzului și ovășului se continuă cu mare activitate. Prevederile pesimiste ale multor agricultori sunt departe de a se adeveri, mai ales în ce privește recolta de grâu, care este bună în întreaga țară, afară de câteva județe din sudul Moldovei și din vestul Munteniei. Din punctul de vedere calitativ recolta de grâu este superioară celei din anul trecut. Ovășurile și orzele vor da în anul acesta o producțiune sub medie însă foarte bună în ce privește calitatea.

Porumbul (cucuruzul) se prezintă admirabil în toată țara; a doua prăsilă este terminată.

Germania. Iată condițiunile recoltelor germane la 15 Iunie cor. după un raport oficial: grâu 21 față de 29 în anul trecut; secară 23 față de 27; orz de primăvară 24 față de 23; ovăș 24 față de 23; cartofi 27 față de 25.

Rusia. Informațiunile ce vin asupra recoltelor din Rusia, sunt foarte contradictorii, prevăzându-se o producțiune foarte variată.

Belgia. Perspectivile recoltelor sunt considerate ca favorabile.

Argentina. — Se spune că suprafața semănată cu în va fi mult mai mare ca în ultimul an. Prețurile porumbului fiind foarte bune pentru exportatori, se crede că exportul porumbului va fi cu mult mai mare ca în 1907.

Statele Unite și Canada. Telegrammele particulare anunță că grăul de toamnă dă loc la oarecare decepțiuni, dar că cel de primăvară promite o bună recoltă, mai cu seamă în Canada. În Oregon perspectivile sunt mai satisfăcătoare ca în Nord-Vest, comparativ cu anul trecut. Din Anglia expertul recoltelor, evaluează totalul recoltelor de toamnă la 335 milioane bushell. Acum o lună evaluăția oficială era de 440 milioane bushell, ceea ce apropia țara din anul trecut.

Astfel un raport oficial spune că perspectivile sunt defavorabile grăului și secarei de toamnă, dar că ploile recente au îndreptat foarte mult recoltele de primăvară. În general recoltele de primăvară sunt bune afară de câteva regiuni din Basarabia.

O telegramă particulară spune că grăul va da o producțiune de 79/100 din ultima producțiune mijlocie. Surplusul exportabil va fi cu mult mai mic ca cel din anul trecut. Recolta secarei este evaluată la 75/100 din mijlocie.

Se mai anunță că în urma unui uragan de o forță colosală și care a tăntuit centrul Rusiei, vre o 400.000 hectare de grâu au fost devastate.

Australia. — Statisticianul guvernului estimează că s'au secerat 1.723.489 acri de grâu, adică cu 37.000 mai mult ca în anul trecut. Producțiunea a fost de 19.098.547 bushell. Dacă socotim și rezervele din anul trecut, surplusul exportabil se ridică la 17.800.000 bushell. F. d. l.

A 18-a expoziție de vite de prăsilă a »Reuniunii române agricole sibiene«, precum șfăm, se va aranja cu abateri dela »programul de lucru« al reuniunii, nu în comuna Săcel, ci în comuna Șura-mare. Schimbarea localității a fost pricinuită de seceta ce a domnit în vara aceasta. Locuitorii din Săcel și jur, cu o prăsilă de vite slăbușă și și aceasta rău învîntă, din lipsă de nutreț, au cerut să nu se țină expoziția acolo, ci în altă parte, mai puțin sbiciuită de urmările dezastruoase ale secetei. Economii noștri din Șura-mare și din comunele învecinate, cu o prăsilă de vite superioară și cultivându-și nutrețuri mălestrite pe o scară mai întinsă, au primit cu drăgă inimă, ca expoziția să se țină Duminecă, în 6 Septembrie n. c. Admise la expoziție vor fi vitule locuitorilor noștri din Șura-mică și Turnișor. Pentru a buna reușită a expoziției să fie asigurată, s'a instituit un comitet aranjator local, compus din fruntași comunelor admise, cu scopul de a îndemna populațiunea la ținerea în curățenie a vitelor, la buna hrănire a lor, cum și la participarea la expoziția din 6 Septembrie n. c. În fruntea acestui comitet se găsește, între alții, parohul nostru Ni-

colae Opreș și învățătorul Ioan Opreș, din Șura-mare. Precum șfăm, reuniunea economică sibiană va aranja și ea tot în Șura-mare o asemenea expoziție însă la 1 Octombrie n. c.

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta

Budapesta, 16 Iulie 1908

1 CHERREA la 1 ORĂ :

Grâu pe Oct. 1908 (100 klg.)	22—22.02
Secară pe Oct.	18.62—18.64
Ovăș pe Oct.	16.50—16.54
Cămin pe Iulie 1908	15.16—15.18

Prețul cerealelor după 100 klg. a fost următorul:

Grâu

De Tisa — — — —	23 K.	10—24 K.	55 fl.
Din comitatul Albei — — —	22 >	80—24 >	25 >
De Pesta — — — —	22 >	90—24 >	35 >
Bănățenesc — — — —	23 >	—24 >	05 >
De Bacica — — — —	23 >	20—24 >	05 >
Săcară — — — —	19 >	10—19 >	30 >
Orzul de nutreț, cvalit. I.	15 >	30—14 >	70 >
> de cvalitatea II.	14 >	60—15 >	— >
Ovăș de > I.	16 >	80—17 >	— >
> > > II.	16 >	20—16 >	60 >
Cucuruz vechiu — — — —	>	— >	>
> nou — — — —	15 >	20—15 >	40 >

Poșta Redacției.

Lipovenilor. A fost destul câte s'au spus în corespondență, mai pe larg, nu are sens să revenim. — Adresați-vă din nou direct P. S. Sale. Vă rugăm să nu insistați, căci asupra unei mari părți a publicului astfel de atacuri fac rea impresie.

Mulțumite publice despre suprasoviri nu putem publica decât la partea taxabilă a foil.

N. Șt. în M. Din Rusu nu a lăsat aici nimic; în ce privește cealaltă rugare, regretăm, a nu și-o putea împlini.

S. T. Așahida. Adresează-te la ministrul de instrucție din România.

»La Caransebeș« nu se poate publica. Afacerea este gravă și se află într'un stadiu și mai grav, încât deocamdată serviciul cel mai bun ce-l putem face este, să păstrăm tăcere, până la hotărârea forurilor noastre superioare în mâinile cărora este depusă.

Poșta Administrației.

Ioan Cărbăș Nicu. Bobda. Am primit 6 cor. ca abonament până la 1 Iulie 1909.

Petru Vusce. Șipet. Am primit 6.25 coroane ca abonament până la 31 Decembrie 1908.

Todor Bradin Iul. Cuvin. Am primit 2 cor. ca abonament până la 1 Ianuarie 1909.

Teodor Demșorean. Cavin. Am primit c cor. ca abonament până la 1 Iulie 1908.

P. Petroman și A. Burts. Reptsig. Am primit câte 2 cor. ca abonament până la 20 August 1908.

D. Gcanț. Lăpușnic. Abonamentul DVoastre e plătit până la finea anului 1908.

George Dileș. Laaz. Am primit 2 coroane ca abonament până la finea anului 1908.

Redactor responsabil provizor Sever Bocu.

Editor proprietar George Nichin.

De vânzare!

Se vinde din mână liberă o vie situată admirabil pe dealul Covăsânțului, în extensiune de 3 jughere, din cari peste 2 jughere plantate cu viță de soiuri excelente. Rod bogat și de calitate neîntrecută. În vie o colnă în stare bună, servește de plăcută locuință peste vară.

Informații mai de aproape la redacția »Tribunei«.

Farmacia „Regina Elisabeta“

laborator medical și cosmetic

Szeged, Csongrádi sugár-ut.

Recomandă preparatele celebre cu efect experimental sau gur, fabricate în laboratorul cosmetic și cunoscut sub denumirea „Elisabeta“.

Cremă de față „Elisabeta“ — de zi și de seară — redă feței fragința tinereții, împiedecă formarea creștelor, face să dispară imediat pistriunile, peștele de fioc și tot felul de necurățenii ale pielii. Prețul 1 și 2 cor.

Lapte de orin „Elisabeta“, contra tuturor boalelor de piele și a defectelor frumuseții, efect sigur. Prețul 1 cor. 30 fl.

Spirit de păr „Elisabeta“ după o folosire de câteva zile împiedecă formarea mătreței, întărește rădăcinile bolnave ale părului. Prețul 1 cor. 60 fl.

„Buzodol“ contra suferințelor picioarelor și a mâinilor — după o singură folosire, efect sigur și în cazurile cele mai grave. Prețul 1 cor.

Singurul depozit la fabricantul. Comandele din provincie se îndeplinesc punctual. La o comandă de 10 cor. nu se socotește împachetarea și portul.

Lemle József, farmacist.

Doi tineri în vârstă de 26 ani ar dori să se căsătorească cu 2 domnișoare care ar dispune de o avere de 5—10 mii de coroane. Au o funcțiune cu venit lunar de 120 cor. iar la bătrânețe dreptul de penziune. — Lipsa de bani o au pentru o întreprindere națională într'un oraș cu majoritate români. Recurențele sunt rugate a se adresa la administrația »Tribunei« pe adresa »Frați de cruce«.

Anunț.

Se caută

un tinăr român

absolvent de VI. gim. ca practicant în apoteca subscrisului.

Bállucz.
(Krassó-Szörény m.)

Havas Izsó.
apotecar.

Un contabil și conducător

se caută pentru

„Prăvălia Românească“ din

Vatra-Dorna (Bucovina).

Reflecții la acest post să se anunțe la directorul prăvăliei până la 15 Iulie 1908, indicând totodată și condițiunile.

Pentru direcțiune:

Dr. Nico Vasiloschi,
președinte.

Cosma Moroșan,
secretar.

Se caută Un candidat de avocat

cu praxă,

într'o cancelarie advocațională din loc. Reflectanții să se adreseze la administrațiunea ziarului nostru.

Se caută

un învățăcel român

în etate de 14 ani, să știe vorbi și scria ungurește. Doritorii să se adreseze la Vasile Ciorogariu, comersant în R.-Pécska.

Un candidat de avocat

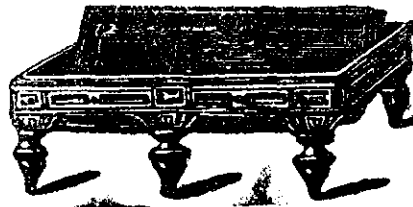
cu praxă

caută aplicare dela 1 August într'o cancelarie advocațională. Adresa la administrație.

DÓSA FARKAS

fabricant de biliard în Cluj,

Kolozsvár, Mátyás király-tér nr. 3.



Depozit de biliard gata. Pregătesc mese de biliard și le re-parez atât

în oraș cât și în provincie, imediat. Țin țin depozit **bastoane de biliard** (daco) chiulele de biliard de **bansolin și फिल्ड**, (os de elefant), apoi: **cretă, piele de biliard, lipici și ori-ce alte lucruri trebuin-cioase.**

Primesc tot felul de lucrări de instalare pentru **cafenele, cofetării și locuințe.**

APĂ MINERALĂ PHÖNIX DIN BUZIÁS

IN PRIVINȚA EFECTULUI **PENTRU BOALELE DE RINICHI ȘI BĂȘICĂ**
INTRECE TOATE APELE.

La gust e plăcută, puțin acrie, nu e feruminoasă și abundează în acid carbonic. **Apă de masă neobișnuit de răcoritoare.** Intrebuințată pentru cură de beut, pentru boale de rinichi și bășică, pentru formațiunea petrii de bășică și înisipare, pentru catarul organelor de respirație și de secrețiune s'a dovedit de un efect eminent.

PROSPECTE trimite gratuit admistrația izvorului:

Direcțiunea stațiunii balneare Muschong — în Buziás.

Reclama e sufletul comerțului.

CORNEL N. DEMETER farmacist în Szászváros.

Peronospin pentru stropirea viei contra peronosporei e mai bun și mai ieftin și manipularea cu mult mai simplă, ca piatra vanată. Un pachet de 100 litre apă costă 60 fil. Pravul acesta să folosește și la stropirea pomilor. La comandă de 10 pachete să trimit francate. Revanzătorii capătă rabat corăspunzător.

Preparate cosmetice.

Cream de benzoe mygdale. Creamul de benzoe mygdale servește pentru conservarea, înfrumșetarea și albirea mânilor și feței, dând totodată și o fineță deosebită. Delătorează tot felul de necurătenii de pe mână și față, — precum: pete, bubițe, zgrăburțe, pisteni (mitesser), precum netezește și zbirciturile. Conținutul creamului acestuia e nesticcios pentru față și mâni. Prețul 60 fileri.

Săpunul de benzoe mygdale. Săpun excelent pentru toilette. E preparat din ingredientii foarte fine, și din mirosuri plăcute de flori. Albește și netezește pielea. Se recomandă a se folosi împreună și săpunul de benzoe mygdale. Prețul 70 fileri.

Poudre Veturien. Acopere foarte bine, încât nici nu să observă că fața este pudrată. Intrebuințată pudra cu creamul de benzoe mygdale, scutește de urmările neplăcute, ce altcum ar cauza vântul, răceala și razele soarelui. În culoare albă, roză și galbină. Prețul 1 cor.

Veturien Parfeum. Vera-violetta, cel mai fin parfum de violele, lăcrămioare și scumpie (iorgovan) și Jockey Club. Pr. 1-60 fil. — „Ideal“, cel mai nou parfum, 2 cor.

Apa de gură „Cremier“ (Albă sau roșie.) Prin întrebuințarea apei acesteia nu devin dinții găunoși, — și delătorează durerea dinților, precum să și interese dinții și gingiile. Prin întrebuințarea apei acesteia, să delătorează mirosul neplăcut și greu din gură. Prin întrebuințarea apei acesteia cu pravul de dinți „Cremier“ devin dinții foarte frumoși, albi. Prețul 80 fileri.

Pravul de dinți „Cremier“ Prin întrebuințarea pravului acestuia devin dinții frumoși și albi. Prețul 70 fil.

Perii de dinți, fine. Alegere mare, în diferite prețuri. **Esență de China.** Contra căderii părului cu rezultat foarte bun. Pre-

țul 1-40 fil. **China tannopomada.** Pentru creșterea părului. Prețul 70 fileri. **Oleu de nucă.** Extract de nuca oleica, pentru conservarea părului. 1 sticlă 80 fileri.

Diferite mirosuri de parfemuri franceze de prima calitate — să capătă după măsură. — Săpunul de benzoe mygdale e cel mai bun în întrebuințare. Săpunul foarte fine — și deosebit plăcut mirositoare, se capătă în diferite prețuri.

Prav contra opăritului și urmărilor neplăcute la copii. Prețul 50 fileri. **Prav contra asudatului** Prețul 50 fileri. **Prav pentru insecte.** 20, 40 fil. și 1 cor.

Instrucțiuni pentru prepararea rumului, dif. liqueuri și alte băuturi.

Syrup de zmeură! Curat numai din suc de zmeură de pe munte, preparat cu zahar rafinat. 1 klg. 1 cor. 20 fil. Un demjon poștal de 4½ klg. franco trimis 6 cor. 50 fil.

Adresa să fie precisă și legibilă! Numele întreg, comuna, nr. casei, posta ult. și comit.

Nu e permis să lipsească din nici o familie „GRAMOFONUL“, care înveselește toată casa. Isvorul cel mai estin de al procură e la **marele comerciant de mașini de vorbit pentru Ungaria și România**

Toth József
SZEGED, Könyök utca 3 szám.

Se vinde cu condiții de plătire în rate. Pe lângă garanție.

Au sosit înregistrări noi românești, cântări și muzică cu orță naturală.

— Prețul curent se trimite gratuit. —
Se caută contra vânzătorii!

Gorespondența se face în limba maghiară, germană și franceză.
Cu stimă: **TOTH JÓZSEF.**

Grosz Nagy Ferencz,

farma-
cist. :: **Debreczen** :: farmacia ::
<Arany egyszarvu>

Hajdusági
Bajuszpedrű.



Védjegy.



MUSTAȚA E FRUMOASĂ
dacă întrebuinȚezi

POMADA HAJDUSAG

cea mai bună pentru creșterea și
potrivirea mustețelor, pregătită
din materie neunsuroasă. Efec-
tul se vede foarte iute și
cu siguranță. Scutit prin lege.
Un borcan 50 fil. Prin postă
se trimite numai 3 borcane cu
2.15 Cor. Cu rambursă gratuit.



MEDICAMENT PENTRU VOPSIREA PARULUI

in culori blond, brunet sau negru. Efect la moment.
O singură vopsire e de ajuns, ca părul sau musta-
ța o lună să albă culoarea ce o dorește. Nu înă-
sprește părul. O sticlă cu medicament pentru ori
și ce culoare 4 cor.

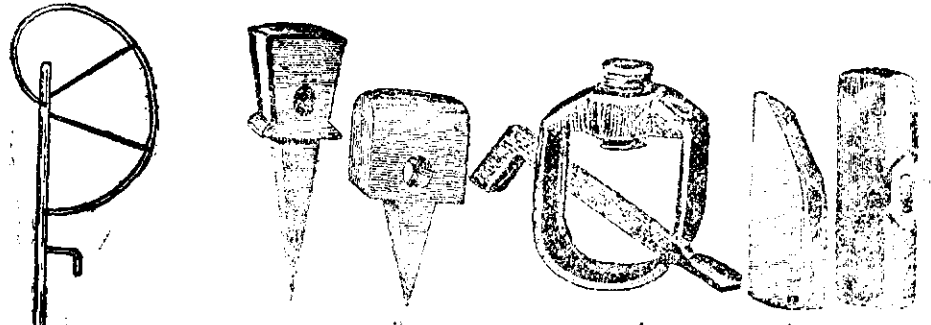
CAROL F. JICKELI, Sibiu (LA COASA DE AUR)



Clește de
marcat oile **Coase** Lungimea 70 75 80 85 90 cm
1 b. C. 4-12 1 bucată C. 1'60 1'60 1'60 2'— 2'—

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă eu schimb orice coasă provă-
zută cu semnul **CFJ** care nu ar corespunde, chiar și atunci când ea
a fost bătută și întrebuințată. Economilor le pot recomanda cu cea mai
mare încredere coasa aceasta, în decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coa-
selor vândute.

La cumpărare de 10 bucăți să dă o bucată pe deasupra!



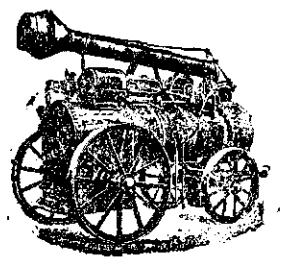
Nicovale pt. coase.	Țiitoare de coase.	Ciocane pentru coase.
Forma fig. 2 3 4 5	à 250 800	Fig. 6 à 300 grame.
1 buc. C. —96 —86 —14	—86 —90	1'—

Nicovatele și ciocanele pentru coase se vând fiecare bucată sub
garanță. Fiecare bucată, care s'ar dovedi de prea tare sau prea
moale, să schimbă. — La nicovalele și ciocanele de coasă să
fim atenți la insigniul meu comercial scutit în lege.

Țiitoare pentru cuți de coase, emailate pe din lăuntru și pe din afară, 1 buc.
C. —42 și suflate cu zinc, foarte durabile, 1 buc. C. —50. Cuți de coasă dela 10 fil.
în sus, în asortiment bogat, 1 buc. C. —40. Cuți de Bergamo albastre-negre, in-
signiul **CFJ** 1 buc. C. —80. Coade de coase pentru coase de cereale, 1 bucată
C. —96. Greble de fer pentru coasa de cereale, de șirofat pe coadele simple de
coase de lemn, 1 bucată C. 1'40. Teve de gâtlej contra umflării vitelor, pentru vite
Cor. 680, pentru viței Cor. 620.

Deschidere de magazin de mașini.

Aduc cu stimă la cunoștință on. mele clientele, că în
le-gătură cu atelierul meu de lăcătușerie, am deschis un
magazin de mașini economice și de cusut,
unde țin exclusiv mașini de prima calitate pe cari
:: :: le vând în bani gata și în rate. :: ::



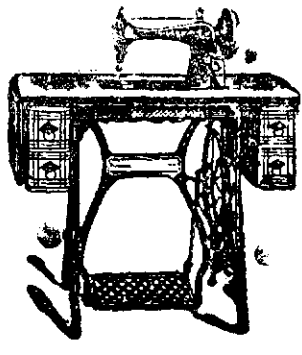
Rog pe on. public să mă sprijि-
nească și în această întreprindere,
pentruce le voi fi recunoscător prin
aceea, că în calitate de specialist, voi
desface numai marfă potrivită cu ter-
renul nostru, și înainte de a se vinde
e bine examinată în atelierul meu.

Țin în depozit mașini de sămă-
nat și pluguri, tăietoare de napi
și seceră, grapă, sfăr mătoare de cucuruz, presă de vin etc.

Recomand mai departe practicele
mașini de cusut

și ace de cusut pentru ecestea,
elastic și curele, uleiuri și tot
felul de părți de mașină.

Mai fac tot felul de lucruri de
lăcătușerie
pregătesc grillagiuri de fer, porți
de fer, arme, balanțe, pompe de
fântâni, stropitoare de struguri,
reparaturi de mașini de aburi etc.



Recomand on. public pentru îmblătit, mașinele mele
de îmblătit cu aburi, conduse însuși de mine pe care o
dan cu chirie.

Solicitând părținirea on. public, rămân cu stimă:

ALEXANDRU NAGY
PANKOTA. (PÂNCOTA).

Nu mai sunt bătăături!

(Ochi de găină).

Cine vooește să scape de bătăăturile dureroase să folosească
„Anti-Klavin“
care prin compoziția ei chimică e cea mai eficace și mai bună.

După a doua întrebuințare bătăăturile
:: :: vor dispere necondiționat. :: ::

Nenumărate scrisori de mulțumire și recunoștință.

Prețul unui tub : 80 fileri.

O față cu pistrui o face albă ca zăpada,

Apa americană contra pistruiilor de Dr. HYAM
și

Săpunul american contra prstuiilor de Dr. HYAM

Depositul principal :

Dr. Vámos și Fűredi

drogherie și parfumerie.

AZ „ANGYALHOZ“.

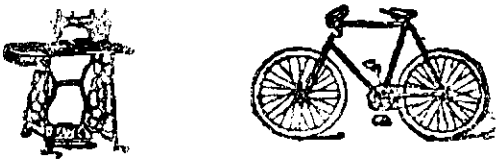
Pécs. Pécs.

Cântarea înaltă sufletul!

GEORGE DIMA: Cele mai frumoase compozițiuni de caracter bisericesc și lumesc pentru cântare și pian, coruri mixte și de bărbați etc. ale acestui măestru al muzicii au apărut la H. ZEIDNER în Brașov. Catalog gratuit! In aceeași librărie este un sortiment bogat în cărți literare românești, de utensilii pentru scris și desen, deposit de hârtie, și despre aceste se află catalog, care se trimite gratuit.

Corespondența în limba română.

In lumea întreagă cele mai bune mașini de cusut și biciclete Dürkopp,



precum și cele mai bune mașini economice le transportăm cu plăți în rate mici lunare sau treilunare. In care comună vom avea cel puțin 6 cumpărători, acolo croitul și cusutul femeesc în cursuri de 30 de zile îl dăm gratuit, cumpărătorii vor fi instruiți pe deplin.

Corespondență în limba română. La dorință trimitem carte de prețuri.

Fischer Gyula és fiai,
Maros-Vásárhely.

Heinrich Kirst,

Antreprenor de zidirea morilor în

UJVERBÁSZ Nr. 159.

Ofere produsul mânilor sale pentru

mori sistem cilindric,

și primește

arangearea completă

a morilor.

după cel mai nou sistem Werner.

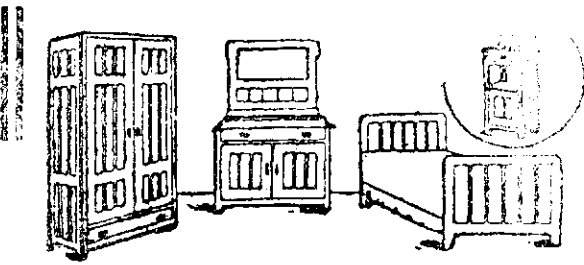
Șcripete de cilindre, mașine de gris, tarar, precum și orice montare a acestora tot după cel mai nou sistem.

Se primește și ori-ce reconstrucție cu prețuri ieftine și serviciu solid.

KARL HORED T

magazin de mobile.

Nağyszeben, Salzgasse Nr. 33.



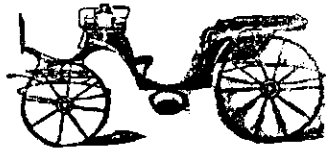
Magazin de dulapuri, mese, scaune, scaune de copii, paturi, divane credențe, paturi de bucătărie, spălător și tot felul de mese, scaune din lemn încovoiat, scaune cu leagăn, foteluri de birou, taluret cu șurup, mese de ceai ș. a. Sunt totdeauna în depozit.

Szeszák F. és Fia

fabrică de trăsuri aranjate cu electricitate

Kolozsvár, Malom-u. 12.

Mare magazin de trăsuri, care îndeștește — ori-ce pretenții; atelier de reparare. —



Fabrică de calese asortată cu toate mașinile moderne tehnice.

In Cluj și jur e unica fabrică, în care se pregătește fiecare parte a trăsului: fabricăm roate, facem lucrul de fierar, pielar și de lustruit sub conducerea mea personală, cu prețurile cele mai moderate. — Ținta noastră principală e: lucrare bună și solidă, dar ieftină. — Serviciu prompt. — Răspundem imediat comandelor din provincie. — Recomandăm diversele părți de trăsură, care se vând; așa numitele „mântuitoare de noroi” cu șezutul închis bine

Fondat în 1870. — Prețurent gratis.

Ioan Philipovits

fabricant

de ornamente, steaguri bisericești

steaguri pentru reu-niuni și baldahin

VERSECZ.

Schwalb Kálmán și soț.

fabriă de metale, de ciasornice de turn și de

lanțuri

patentate.

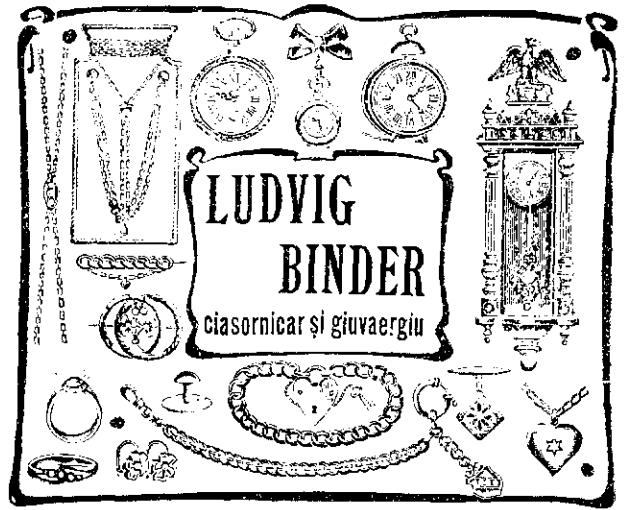
BUDAPESTA VII. Strada Dembinszky 32.

Se fabrică lanțuri patentate, din aramă tare presate prin ce posed o capacitate ire-sistibilă; precum și lanțuri îmbrăcate în aramă roșie pentru decorat mobile, în toate formele.

Fabricație de prima calitate și unică. Catalog ilustrat la dorință gratuit și franco.



Cea mai ieftină sursă de cumpărat!



Mediaș-Medgyes

— Piața târgului. (Markt plaz Nr. 8). — Depozit bogat de tot felul de ciasornice de buzunar de aur, argint, metal și nickel. Articole optice de aur și argint. Ochelari și zvikeri de argint de China, șteutate prin lege.

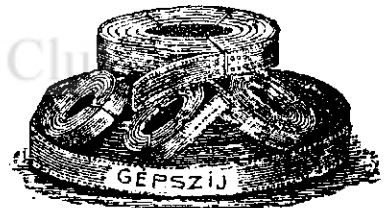
:: Reparaturi solide și ieftine. ::



Gmeiner E.

fabrică de curele pentru mașini. BRASSO.

Din cea mai bună piele de curele.



Mai multe feluri de curele de cusut și de legat în cea mai bună calitate.

Curele de mână din prima calitate de piele.

Preț-curent și modele se trimit după dispoziția on. public.

Prima fabrică transilvană de aluat de ouă a lui

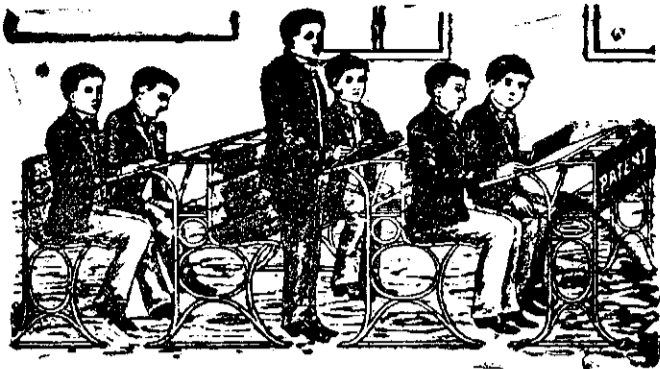
Jacob Uhl fii

— IN SIBIU. —

Iși recomandă articli săi, produși numai din cele mai bune materii originale. Productele se capătă în cele mai multe băcării.

O singură încercare e suficientă pentru a deveni cumpărător stabil.

::: Mânare electrică. :::



Cele mai moderne
mobile de fier și aramă
și cele mai practice
bănci igienice de școală
și mobilarea locuințelor, hotelurilor, spitalelor și

a școalelor, precum și obiecte fabricate din cele mai bune materiale din țară, lucrările cele mai solide de artă și construcție se livrează numai de către firma

Bernhardt Rezső utóda

Brassó, str. Fekete nr. 33.

—Tot acolo e cancelaria și fabrica montată cu cele mai noi mașinării.—



HAINA PREOTEȘTI.

Am onoare a aduce la cunoștința on. preoți, că mi-au sosit

stofele negre de primăvară

și vară și le păstrez în magazin în mare asortiment. — Mă voiu sili ca și până acum să câștig încrederea și mulțumirea on. mei clienți.

Pentru comandele din provincie e de ajuns să se trimită o revereandă de model sau o haină; la dorință însă

mă duc pe cheltuiala proprie până la fața locului.

Primesc confecționarea și repararea odăjdiilor bisericesti, cu prețuri moderate. Prăvălia: Lângă casina națională, casa Balog György. Szabadka. Vesselényi ut. **Hadnagy István**, croitor de haine civile și preotești.

Sárga János

:: argintar și pregătorii de obiecte artistice ::
Kölozsvárt Mátyás király-tér 12—13.
Telefon nr. 354. Telefon nr. 354.
Mari deposit în obiecte de biserică, obiecte de argint ciasornice. Bijuteni specialități engleze și franceze s. a.
Plătire în rate favorabile.
Catalog ilustrat de prețuri gratuit și porto francó.

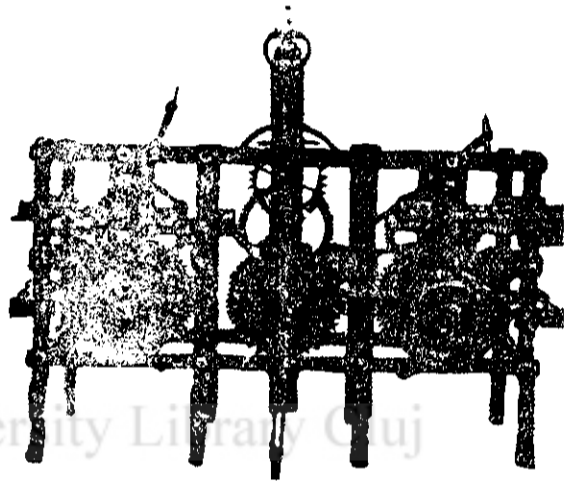
Fondată în 1885.

Peterka Lajos

Fabrică de ciasornice de turn, angajată cu contract de capit. Budapesta. Budapesta IV., str. Bástya nr. 22.

Prăvălia:

V., strada Váczi nr. 57.



Face pe lângă prețuri moderate și garanție de mai mulți ani ciasornice de turn — școli — castele și casarme, primește de asemenea și repararea lor.

Fiind chemat se duce ori unde în persoană, budget face gratuit și'l trimite porto-franco ori cui.

Preturi fixe.

Prăvălie nouă.

Despărțământ de postă separat.

Involuntar

== se oprește publicul și se uită mirat la noua prăvălie ==

magazinul de ghete Kobrak

și la vitrină în care sunt

=== cele mai frumoase ghete ===

de bărbați, dame și copii, cari se vind cu prețuri strict fixe

Comandele din provincie se îndeplinesc cu punctualitate.

Lányi Marczell

Magazin de ghete Kobrak — Arad — Str. Atzél Péter 1.

Prăvălie nouă.

Prăvălie nouă.

Comandele după măsură.

Prăvălie nouă!

Telefon Nr. 429.

OPURI și BROȘURI

Se recomandă

FOI PERIODICE

a executa următoarele:

INVITĂRI

BILETE DE LOGODNĂ
după dorință și în culori

BILANȚURI

ANUNȚURI FUNEBRALE

● Tot felul de lucrări tipografice ●

atingătoare de această branșă

PROGRAME

BILETE DE CUNUNIE
după dorință și în culori

ADRESE

BILETE DE ÎNTRARE

„TRIBUNA”

ARAD

Str. Deák Ferencz nr. 20

PREȚ-CURRENTURI
în cel-cel număr

NOTE

STATUTE • LIBELE

CIRCULARE

● Diferite tipărituri pentru bănci ●

CĂRȚI DE VISITĂ
diferite formate

MENU

PLICURI CU FIRMA

OBLIGAȚIUNI

Comandele primite să efectueze prompt și conștiincios.

CĂRȚI în COMISIUNI

Prețuri moderate!

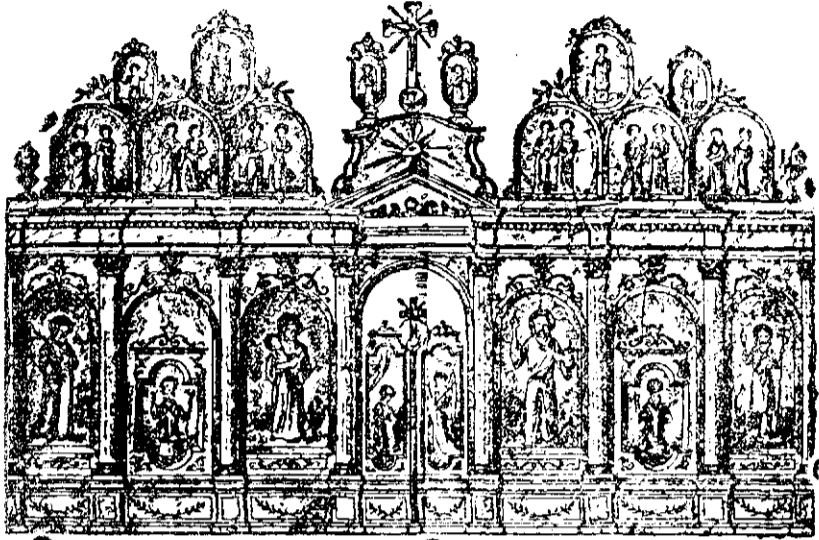
EDITURĂ PROPRIE

Distins în: Triest, Pécs, Temesvár și Budapesta.

Urmașul lui Jiratkó A. **Kálmán Ede**

sculptor și edificător de altare.

Király u. 38. **PÉCS.** Perczel u. 35.



Onorați parohi! Am onoare a atrage atențiunea Prea Sfinților voastre asupra firmei mele de sculptură și altare.

Din atelierul meu au eșit tot felul de statui de piatră și lemn precum și de masă de peatră cari precum sunt de estine sunt tot așa fără nici o excepție. Construesc altare în toate stilurile, dela cel mai simplu până la cel mai complicat. Mai multe sute de scrisori de recunoștință adevărate că nenumărate statui, altare și montare de biserici făcute de mine, fotografiile cărora stau la dispoziția oricui, toate au satisfăcut deplin pe cei cari le-au comandat. Primesc reparatură și tot felul de renovări în branșa aceasta. Recom. On. parohi: Urmașul lui Jiratkó A. **Kálmán Ede**, sculptor și edif. de altare.

Asigurări contra focului: case, bucate, mobile, vestimente, mărfuri!

Agentura principală din Arad

A BANCE. GENERALE DE ASIGURARE MUTUALE SIBIENE

„TRANSSYLVANIA“

primesce oferte pentru asigurări din comitatele: Arad, Bichis, Bihor, Cenad, Caraș-Severin, Timiș și Torontal, — și le efectuează pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. În ramul vieții: capitale cu termen fix, rente, zestre pentru fete, capital de întreprindere pentru feciori, pe caz de moarte, spese de înmormântare. Aceste din urmă dela 50—500 cor. se plătesc la moment în ziua morții întemplate;

2. În ramul fecului: clădiri de tot felul, mobile mărfuri, produse de câmp ș. a.

3. Contra furtului de bani, bijuterii, valori, haine scosiale ș. a. prin spargere;

4. Contra grindinei: grâu, secară, orz, cucurus ovės, viă (vinea), plante industriale: cânepă, in, hîmel autrefurii, tabac ș. a.

Deslușiri se dau și prospecte se pot primi la agenturele noastre locale și cercuale mai în fiecare comună și direct prin

Agentura principală **„TRANSSYLVANIA“** în Arad

Strada Széchenyi nr. 1. — Telefon nr. 899.

Asigurați contra grindinei: cucuruzul grâul, sęcara, ovězul și toată economia!

Cumpărați
dela administr. ziarului „Tribuna“

ARAD, Deák-Ferencz utca Nr. 20

„Cantorul Bisericesc“

Op aprobat de forurile bisericești competente, aranjat de George Bujigan învățator în Deliblat (Temes m.).

Cea mai bună carte pentru cântarea și tipicul bisericesc, cuprinde rânduiala vecerniei, utreniei și liturgiei pe 8 glasuri, aranjate foarte practic.

Fericirile mineiului care se cântă dela fericiti veți și... pentru fiecare sunt de rând ce va cădea în vre-o Duminică, anume: Din canonul unui apostol, Mai mulți apostoli, Un profet, Un mucenic, Mai mulți mucenici, Un arhieru, Mai mulți arhierii, Un cuvios, Mai mulți cuvioși, Un cuvios mucenic, Mai mulți cuviosi mucenici, O muceniță muere, Mai multe mueri mucenice. O cuvioasă muere, Mai multe cuvioase mueri. Pripelele tuturor sărbătorilor și sfinților de peste an, cu psalmii cei aleși. Podobiile glasurilor. Rânduiala serviciului la Nașterea Născătoarei de Dumnezeu. Înălțarea sfintei cruci. Sîta Paraschiva. Sfîtul m. m. Dimitrie. Sîții Arhargeli. Intrarea în biserică. Sfîntul Nicolae. Nașterea Domnului, 26 Decemvrie, Duminica după Nașterea Domnului. 27 Decemvrie sft. m. Stefan. Tăierea împrejur a Dumnului și sfîntul Vasilie. Botezul Dlui. Sfîntul Ioan Botezătorul. Sfinții. Trei ierarhi. Intimpinarea Domnului. Sfinții: 40 de mucenici. Bunavestire. Sfîntul mucenic George. Sfinții Constantin și Elena. Nașterea Sfîntului Ioan Botezătorul. Sfinții apostoli Petru și Pavel. Sfîntul profet Ilie. Schimbarea la față. Adormirea Născătoarei de D-zeu. Tăierea cap. sfîntului Ioan. Fericirile sărbătorilor și ale sfinților. Priveghierea de Miercuri și Vineri din săptămâna a cincia a postului mare. Duminica Floriilor. Priveghierea din Joia patimilor. Vinerea patimilor. Rânduiala înmorm. din Sâmbăta patimilor. Invierea Dlui, Duminica Tomi. Înălțarea Domnului. Pogorârea Duhului sfînt. Duminica tuturor sfinților. Tedeum la ziua împăratului. Rânduiala cununiei. În mormântarea mirenilor, pruncilor și în săptămâna luminată. Rânduiala parastusului. Troparele sfinților de rând cu condacele lor. Troparele și condacele Sriedului și Pentriostasului. Tipicul bisericesc pentru toate cazurile tipiconale de peste an. Adaus.

Cartea se estinde pe 444 pagini octav mare hârtie fină, tipar roșu și negru pe 2 coloane. Litere latine.

Prețul unui exemplar broșat 10 coroane. Legat în pânză frumos aurit și provăzut cu covertă (scuti-toare. tock) 12 cor. Legat cu călchiul de pele aceeași auritură 14 cor. Intreg în pele auritura veritabilă de Lyon 16 coroane, plus porto.

Cartea a fost primită de foile eclesiastice cu multă căldură. așa: «Foia Diecezană», «Biserica și Școala», «Telegraful Român», «Revista Teologică». «Unirea», o recomandă tuturor celor ce să ocupă cu contarea și tipicul bisericesc. Tot asemenea «Tribuna», «Lupta», «Libertatea», «Poporul Român» etc. precum și o mulțime de scrisori de felicitare documentează rara apariție a unei cărți atât de bine întocmită pentru cantorii biserici noastre.

Să recomandă tuturor institutelor preparandiale și teologice, preoților, învățătorilor și cantorilor bisericești.

Compactare de model!